

Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 01/16

infopark

Infopark AG,
Kitzingstraße 15,
12277 Berlin, Germany
- hereinafter INFOPARK -

gives

Creative Network Solution Lab Co., Ltd., Taiwan,
No. 74, Alley 37, Lane 484, Jin-Hua Rd., Sec. 1,
Tainan City 70246, Taiwan, Republic of China
- hereinafter CNSL Taiwan -

the following

Authorization:

INFOPARK confirms that CNSL Taiwan is an officially recognized strategic business partner of INFOPARK in the Chinese speaking markets, which are defined as Taiwan, Hong-Kong, Macau, Singapore and People's Republic of China.

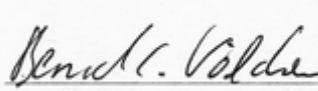
Based on the bilateral cooperation agreement from 2004-01-21, CNSL Taiwan is authorized to use NPS series products and related marketing/technical documents (e.g. flyer, prospects, catalogue, user manuals etc.) for knowledge and product promotion activities.

For more details, please refer to:

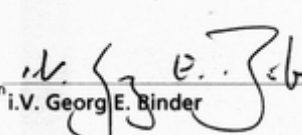
CNSL Taiwan, Chief Technology Officer
Ph.D. Vincent, Chung-Wei Lin
Tel: +886 6 261-834
Fax: +886 6 261-839
Email: Vincent@creative-lab.net

Infopark, Director Finance and Strategic Partnerships
Dipl.-Kfm. Georg E. Binder
Tel: +49 30 747993-0
Fax: +49 30 747993-93
Email: Georg.Binder@infopark.de

Berlin, 2004-06-30


Bernd C. Völcker

infopark
Infopark AG
Kitzingstraße 15, D-12277 Berlin
Telefon +49 (0)-30-747.993.0
Telefax +49 (0)-30-747.993.93
<http://www.infopark.de>
email: info@infopark.de


i.V. Georg E. Binder

2004-06-30 • Authorization • GB 1 / 1

Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 02/16

infopark

Infopark AG,
Kitzingstraße 15,
12277 Berlin, Germany
- hereinafter INFOPARK -

gives

Creative Network Solution Lab Co., Ltd., Taiwan,
No. 74, Alley 37, Lane 484, Jin-Hua Rd., Sec. 1,
Tainan City 70246, Taiwan, Republic of China
- hereinafter CNSL Taiwan -

the following

Authorization:

INFOPARK confirms that CNSL Taiwan is an officially recognized strategic business partner of INFOPARK in the Chinese speaking markets, which are defined as Taiwan, Hong-Kong, Macau, Singapore and People's Republic of China.

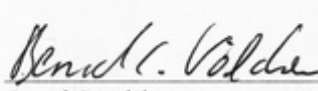
Based on the bilateral cooperation agreement from 2004-01-21, CNSL Taiwan is authorized to use NPS series products and related marketing/technical documents (e.g. flyer, prospects, catalogue, user manuals etc.) for knowledge and product promotion activities.

For more details, please refer to:

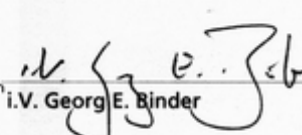
CNSL Taiwan, Chief Technology Officer
Vincent, Chung-Wei Lin
Tel: +886 6 261-834
Fax: +886 6 261-839
Email: Vincent@creative-lab.net

Infopark, Director Finance and Strategic Partnerships
Dipl.-Kfm. Georg E. Binder
Tel: +49 30 747993-0
Fax: +49 30 747993-93
Email: Georg.Binder@infopark.de

Berlin, 2004-06-30


Bernd C. Völcker

infopark
Infopark AG
Kitzingstraße 15, D-12277 Berlin
Telefon +49 (0)-30-747.993.0
Telefax +49 (0)-30-747.993.93
<http://www.infopark.de>
email: info@infopark.de


i.V. Georg E. Binder

2004-06-30 • Authorization • GB 1/1

Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 03/16

Partnervertrag • 2003-11-14
zwischen
Creative Network Solution Lab Co., Ltd., Taiwan
No. 74, Alley 37, Lane 484, Jin-Hua Rd., Sec. 1
Tainan City 70246, Taiwan, Republic of China

- im Folgenden als „CNSL Taiwan“ oder „Partner“ bezeichnet -
und
Infopark AG
Kitzingstraße 15
D-12277 Berlin, Deutschland

- im folgenden als „INFOPARK“ bezeichnet -

PRÄAMBEL

INFOPARK entwickelt Softwareprodukte für den Bereich des Informations-Managements. CNSL Taiwan möchte die Softwareprodukte für seinen heimischen Markt lokalisieren, die Softwareprodukte verkaufen und auf den Softwareprodukten basierende Dienste anbieten. CNSL Taiwan sichert zu, über die hierfür erforderliche Sachkenntnis und sonstige Qualifikationen zu verfügen.

In Anbetracht des Vorstehenden und der in diesem Vertrag enthaltenen Vertragsabreden und mit der Absicht, eine rechtliche Grundlage für eine faire Zusammenarbeit zu beiderseitigem Nutzen im Rahmen der Partnerschaft zu setzen, vereinbaren die Parteien hiermit folgendes:






Infopark AG
Kitzingstraße 15, D-12277 Berlin
Telefon +49 (0)-30-747.993.0
Telefax +49 (0)-30-747.993.93
<http://www.infopark.de>
email: info@infopark.de

1 Gegenstand

1.1 Die Zusammenarbeit zwischen CNSL Taiwan und INFOPARK wird durch diesen Vertrag vereinbart.

1.2 INFOPARK ernennt CNSL Taiwan zum nicht ausschließlichen Infopark-Partner für die in Ziffer 2 genannten Produkte von INFOPARK („Vertragsprodukte“).

1.3 Ziel der Partnerschaft ist die Erschließung des in Anlage B definierten Vertragsgebiets für die Vertragsprodukte. Während der Dauer dieses Vertrages ist CNSL Taiwan berechtigt, im Vertragsgebiet

- die Vertragsprodukte zu verkaufen und
- auf den Vertragsprodukten basierende Dienste zu erbringen.

2 Vertragsprodukte

2.1 Die von diesem Vertrag erfassten Vertragsprodukte sind abschließend in Anlage A aufgezählt. Die produktbezogenen Rechte nach diesem Vertrag umfassen die in Anlage A Ziffer A.1 aufgeführten Softwareprodukte.

2.2 INFOPARK behält sich das Recht vor, die Entwicklung und/oder den Vertrieb einzelner oder mehrerer Softwareprodukte einzustellen. INFOPARK wird CNSL Taiwan hiervon schriftlich mit einer Frist von mindestens drei Monaten vor einer solchen Einstellung informieren.

2.3 INFOPARK behält sich vor, CNSL Taiwan nach vorheriger schriftlicher Ankündigung mit einer Frist von 30 Tagen aufzugeben, die Vertragsprodukte durch eine andere Version zu ersetzen. CNSL Taiwan verpflichtet sich, einer solchen Aufforderung nachzukommen.

2.4 Entwickelt und/oder vertreibt INFOPARK ein neues Produkt, so gibt sie CNSL Taiwan die Möglichkeit, dieses Produkt durch Änderung von Anlage A in diesen Vertrag aufzunehmen, sofern INFOPARK hierzu ihre Zustimmung erteilt. Die Zustimmung kann nachträglich durch INFOPARK zurückgezogen werden.


Partnervertrag • 2003-11-14


1 / 16





Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 04/16

infopark







2.5 CNSL Taiwan ist nicht berechtigt, Erklärungen, Produktspezifikationen oder Gewährleistungen im Hinblick auf die Softwareprodukte abzugeben, die nicht mit den von INFOPARK abgegebenen Erklärungen, Produktspezifikationen und/oder Gewährleistungen übereinstimmen.

2.6 CNSL Taiwan erkennt an, dass die Vertragsprodukte auch solche Produkte umfassen können, an denen Dritte („Infoparks Lizenzgeber“) INFOPARK Rechte eingeräumt haben. Dementsprechend sind CNSL Taiwan und seine Kunden verpflichtet, die Zusatzbedingungen Dritter anzuerkennen, wenn und soweit solche in Anlage A genannt sind. Sämtliche Rechte an den Vertragsprodukten, die in diesem Vertrag nicht ausdrücklich erwähnt werden, bleiben bei INFOPARK.

2.7 Es ist CNSL Taiwan oder einem Kunden nicht gestattet, die Vertragsprodukte oder Teile davon zu verändern, zu übersetzen, zu disassemblieren, zu dekompileieren oder sonstige Verfahren anzuwenden, um den Quell-Code der Vertragsprodukte zu ermitteln. Weiterhin ist es CNSL Taiwan oder einem Kunden nicht gestattet, die Vertragsprodukte oder Teile davon zu kompilieren, zu adaptieren, zu ändern oder sonstige Modifizierungen durchzuführen.

CNSL Taiwan oder einem Kunden ist es jedoch gestattet, eine Anpassung von Softwareproduktbestandteilen, die als Sourcecode durch INFOPARK geliefert werden, vorzunehmen.

3 Art und Umfang der Zusammenarbeit

3.1 Die Zusammenarbeit umfasst

- a) den Wiederverkauf von Vertragsprodukten von INFOPARK durch CNSL Taiwan, zu den Bedingungen dieses Vertrages,
- b) die Erbringung von Dienstleistungen mit Vertragsprodukten durch CNSL Taiwan, zu den Bedingungen dieses Vertrages und
- c) die Unterstützung von CNSL Taiwan durch INFOPARK im Rahmen der Zusammenarbeit.

3.2 Die Zusammenarbeit beschränkt sich auf das in Anlage B definierte Gebiet („Vertragsgebiet“).

3.3 Die Zusammenarbeit der Vertragsparteien im Rahmen dieses Vertrages ist beidseitig nicht-exklusiv. Das bedeutet, dass

- CNSL Taiwan berechtigt ist, weitere Partnerschaften im Vertragsgebiet einzugehen sowie Produkte anderer Hersteller, die zur selben Produktkategorie wie die Vertragsprodukte gehören, im Vertragsgebiet zu verkaufen, zu vertreiben oder zu erbringen.
- INFOPARK berechtigt ist, andere Partner im Vertragsgebiet zu benennen sowie selbst die Vertragsprodukte im Vertragsgebiet zu verkaufen, zu vertreiben oder zu erbringen.

3.4 CNSL Taiwan ist nicht berechtigt, Rechte oder Pflichten aus diesem Vertrag an Dritte abzutreten.


4 Wiederverkauf von Vertragsprodukten durch CNSL Taiwan

4.1 INFOPARK räumt CNSL Taiwan das nicht-übertragbare Recht ein, innerhalb des Vertragsgebiets die unter Anlage A genannten Vertragsprodukte zu vermarkten und zu vertreiben („Wiederverkauf“).



4.2 INFOPARK räumt CNSL Taiwan nicht das Recht zur Vervielfältigung der Vertragsprodukte ein. Dies gilt auch für die Dokumentationen, Anweisungen und Benutzerhinweise einschließlich anderer oder neuer Versionen der Vertragsprodukte, seien diese gedruckt oder elektronisch gespeichert.

Partnervertrag • 2003-11-14

2 / 16



Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 05/16



4.3 CNSL Taiwan darf Dritten ausschließlich im Vertragsgebiet und nur zu den von INFOPARK aufgestellten „Allgemeinen Vertragsbedingungen über die Nutzung und Wartung von Standard-Softwareprogrammen“ in der jeweils aktuellen Version die Vertragsprodukte anbieten oder verkaufen. Ein Dritter befindet sich im Vertragsgebiet, wenn sich der Point of Sale im Vertragsgebiet befindet, das bedeutet, dass

- der Dritte seinen Sitz im Vertragsgebiet hat und
- sich - im Falle von Softwareprodukten gemäß Anlage A, Ziffer A.1 - der Installationsort im Vertragsgebiet befindet oder sich - im Falle der übrigen Produkte gemäß Anlage A - der Installationsort des Softwareprodukts, auf den sich die Leistung bezieht, im Vertragsgebiet befindet.

4.4 CNSL Taiwan kann vor der Abgabe eines Angebotes an Dritte ein entsprechendes verbindliches Angebot von INFOPARK anfordern.

4.5 Grundsätzlich soll CNSL Taiwan die Vertragsprodukte Dritten zum Listenpreis anbieten. CNSL Taiwan darf Dritten die Vertragsprodukte nicht unter dem Preis anbieten, den CNSL Taiwan selbst für die angebotenen Vertragsprodukte an INFOPARK zu leisten hat.

4.6 Erhält CNSL Taiwan eine Bestellung über Vertragsprodukte von Dritten, so muss CNSL Taiwan die entsprechenden Vertragsprodukte bei INFOPARK zu den jeweils gültigen Konditionen bestellen.

4.7 Neben der Bezeichnung der Vertragsprodukte muss die Bestellung die bestellte Menge, den Verkaufspreis, die technische Betriebsplattform, das Betriebssystem, den Installationsort sowie den Dritten, der das Produkt nutzen soll, im Einzelnen bezeichnen.

4.8 Bestellungen werden erst mit schriftlicher Auftragsbestätigung durch INFOPARK bzw. mit der Lieferung wirksam, je nachdem, was früher erfolgt.

4.9 Handelt es sich bei dem Vertragsprodukt um ein Softwareprodukt, das INFOPARK über das Internet distribuiert, kann CNSL Taiwan nach dem Erhalt der Auftragsbestätigung durch INFOPARK das Softwareprodukt in der jeweils neuesten freigegebenen Version im Internet beziehen („Download“) und ausliefern.

4.10 Auf schriftlichen Wunsch von CNSL Taiwan kann INFOPARK zusätzlich eine Kopie des Softwareprodukts auf einem elektronischen Datenträger sowie eine Kopie der Dokumentation zur Auslieferung an den Point of Sale für CNSL Taiwan auf Kosten von CNSL Taiwan bereitstellen. Sämtliche Lieferungen erfolgen FOB Ort der Versendung.


4.11 Handelt es sich bei dem Vertragsprodukt um ein Softwareprodukt, wird INFOPARK das Nutzungsrecht unter den „Allgemeinen Vertragsbedingungen über die Nutzung und Wartung von Standard-Softwareprogrammen“ erst nach vollständiger Bezahlung auf den Point of Sale übertragen. Als Nachweis der vollständigen Bezahlung gilt der Zahlungseingang bei INFOPARK. Alternativ kann die vollständige Bezahlung durch eine Bestätigung des durch CNSL Taiwan beauftragten Kreditinstituts via


- Fax oder
- per Email versandter PDF-Datei

an INFOPARK nachgewiesen werden. Die Übertragung des Nutzungsrechts erfolgt durch Übermittlung eines gültigen Lizenzschlüssels durch INFOPARK. Die Übermittlung wird an Werktagen regelmäßig innerhalb von 24 Stunden ab Nachweis der vollständigen Bezahlung durchgeführt.

5 Schutzrechte

5.1 Sämtliche gewerblichen Schutzrechte und geistigen Eigentumsrechte, insbesondere alle Urheberrechte, Patente, Geschäftsgeheimnisse und Marken an den Vertragsprodukten einschließlich der Dokumentation verbleiben bei INFOPARK bzw. bei den Lizenzgebern von




Infopark AG
Kitzingstraße 15,
Telefon +49 (0)-
Telefax +49 (0)-
<http://www.infopark.de>
email: info@infopark.de



Partnervertrag • 2003-11-14 3 / 16

3.

Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 07/16



8 Unterstützungsleistungen

Der Umfang der Unterstützung für CNSL Taiwan durch INFOPARK richtet sich nach der jeweils aktuellen Zertifizierungsstufe von CNSL Taiwan. CNSL Taiwan kann zu einem bestimmten Zeitpunkt nur in eine einzelne Zertifizierungsstufe eingeordnet sein.

8.1 Unterstützungsleistungen für Partner mit der Zertifizierungsstufe „Basic“

INFOPARK bietet für Partner mit der Zertifizierungsstufe „Basic“ folgende Unterstützungsleistungen.

8.1.1 INFOPARK bietet regelmäßig im Rahmen der Dienstleistungen der INFOPARK-Academy spezielle Schulungen in ausgewählten INFOPARK-Geschäftsstellen an. Die Schulungen sind beschränkt auf Teilnehmer, die als Mitarbeiter beim Partner beschäftigt sind. Für diese Mitarbeiter wird keine Teilnahmegebühr fällig. Es besteht keine Begrenzung von Teilnehmern für Partner. Die Teilnehmerplätze werden in der Reihenfolge des schriftlichen Anmeldeeingangs vergeben. Die Teilnehmeranzahl pro Schulung ist begrenzt.

8.1.2 Für die Vertragsdauer bekommen Partner eine zeitlich befristete Lizenz für die Vertragsprodukte zur Verfügung gestellt, die Software sind. Für die Nutzung gelten die „Allgemeinen Vertragsbedingungen für Softwareprogramme in kostenlosen Teststellungen“ von INFOPARK in der jeweils aktuellen Version. Über diese Bedingungen hinaus dürfen Partner im Rahmen dieses Vertrages die Software für Präsentations- und Marketing-Zwecke nutzen. Die notwendigen Datenbanklizenzen muss der Partner separat erwerben, falls er keine besitzt.

8.1.3 Der Partner wird von INFOPARK mit aktuellen Informationen zur Partnerschaft durch einen elektronisch versandten Newsletter und durch das Partner-Extranet versorgt. Für das Partner-Extranet erhält der Partner eine eigene Zugangskennung, deren Weitergabe an Dritte ausdrücklich untersagt ist.

8.1.4 Der Partner hat für Vertragsprodukte von INFOPARK im Rahmen des Standard-Supports für allgemeine Fragestellungen, die sich nicht auf eine konkrete Installation bei einem Dritten beziehen, Zugriff auf den Hotline Support von INFOPARK.

8.1.5 Der Partner wird mit Anschrift, Logo und Kurzbeschreibung im Partner-Bereich der INFOPARK-Website genannt. Für die Erstellung und Zulieferung der notwendigen Daten an INFOPARK ist der Partner selbst verantwortlich.

8.1.6 Der Partner kann bei INFOPARK Marketing Collateral in wirtschaftlich angemessenem Maße bestellen. Sämtliche Lieferungen erfolgen FOB Ort der Versendung.

8.1.7 INFOPARK gewährt dem Partner Projektunterstützung. Die Projektunterstützung ist kostenpflichtig.


8.1.8 Der Partner erhält auf wiederverkaufte Vertragsprodukte, die von INFOPARK hergestellt und Software sind, einen Wiederverkäuferpreismachlass in Höhe von insgesamt zehn Prozent auf den Netto-Listenpreis. Der Netto-Listenpreis ergibt sich aus der jeweils gültigen Preisliste von INFOPARK.

8.1.9 Auf Vertragsprodukte, die für die Eigennutzung durch CNSL Taiwan bestimmt sind, erhält CNSL Taiwan einen Preisnachlass in Höhe von vierzig Prozent auf den Netto-Listenpreis. Der Netto-Listenpreis ergibt sich aus der jeweils gültigen Preisliste von INFOPARK.


8.2 Unterstützungsleistungen für Partner der Zertifizierungsstufe „Bronze“

8.2.1 Partner der Zertifizierungsstufe „Bronze“ erhalten alle Unterstützungsleistungen der Zertifizierungsstufe „Basic“.

8.2.2 Zusätzlich bietet INFOPARK dem Partner der Zertifizierungsstufe „Bronze“ die kostenpflichtige Möglichkeit, auf Fachmessen, an denen INFOPARK teilnimmt und eine Unterausstellungsfläche für Partner organisiert, ihre auf den Vertragsprodukten basierenden Lösungen, Umfeld-Produkte und -Dienstleistungen zu präsentieren, wenn der Partner vom




Infopark AG
Kitzingstraße 15,
Telefon +49 (0)-
Telefax +49 (0)-
<http://www.infopark.de>
email: info@infopark.de



Partnervertrag • 2003-11-14 5 / 16

7.

Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 08/16



Messeveranstalter als Unteraussteller zugelassen wird. Die Anzahl der Unteraussteller ist begrenzt. Die Unterausstellerplätze werden deshalb in der Reihenfolge des schriftlichen Anmeldeeingangs vergeben.

8.2.3 Der Partner mit der Zertifizierungsstufe „Bronze“ darf das INFOPARK-Logo entsprechend den Richtlinien des Corporate Design von INFOPARK zu Werbezwecken in seinen eigenen Marketinginformationen zur Werbedarstellung der Vertragsprodukte verwenden.

8.2.4 Der Partner mit der Zertifizierungsstufe „Bronze“ erhält auf wiederverkaufte Vertragsprodukte, die von INFOPARK hergestellt und Software sind, einen Wiederverkäuferpreisnachlass in Höhe von insgesamt vierzehn Prozent auf den Netto-Listenpreis. Der Netto-Listenpreis ergibt sich aus der jeweils gültigen Preisliste von INFOPARK.

8.2.5 Der Partner mit der Zertifizierungsstufe „Bronze“ erhält auf wiederverkaufte Vertragsprodukte, die von INFOPARK erbracht werden und Dienstleistungen sind, auf welche im Sinne von Anlage A einen Wiederverkäuferpreisnachlass gewährt wird, einen Wiederverkäuferpreisnachlass in Höhe von insgesamt zehn Prozent auf den Netto-Listenpreis. Der Netto-Listenpreis ergibt sich aus der jeweils gültigen Preisliste von INFOPARK.

8.3 Unterstützungsleistungen für Partner der Zertifizierungsstufe „Silber“

8.3.1 Der Partner der Zertifizierungsstufe „Silber“ erhält alle Unterstützungsleistungen der Zertifizierungsstufe „Bronze“.

8.3.2 Zusätzlich bietet INFOPARK dem Partner der Zertifizierungsstufe „Silber“ im Rahmen des Marketing Development Fund („MDF“) Unterstützung für die Durchführung eigener Marketing-Aktionen, sofern diese für beide Partner wirtschaftlich sinnvoll sind.

8.3.3 Der Partner mit der Zertifizierungsstufe „Silber“ erhält auf wiederverkaufte Vertragsprodukte, die von INFOPARK hergestellt und Software sind, einen Wiederverkäuferpreisnachlass in Höhe von insgesamt achtzehn Prozent auf den Netto-Listenpreis. Der Netto-Listenpreis ergibt sich aus der jeweils gültigen Preisliste von INFOPARK.

8.4 Unterstützungsleistungen für Partner der Zertifizierungsstufe „Gold“

8.4.1 Der Partner der Zertifizierungsstufe „Gold“ erhält alle Unterstützungsleistungen der Zertifizierungsstufe „Silber“.

8.4.2 Zusätzlich bietet INFOPARK dem Partner der Zertifizierungsstufe „Gold“ die Möglichkeit, sich mit dem INFOPARK-Management im Rahmen von durch INFOPARK organisierten Veranstaltungen auszutauschen. Die Termine werden von INFOPARK im Partner Extranet publiziert.

8.4.3 Der Partner mit der Zertifizierungsstufe „Gold“ erhält auf wiederverkaufte Vertragsprodukte, die von INFOPARK hergestellt und Software sind, einen Wiederverkäuferpreisnachlass in Höhe von insgesamt fünfundzwanzig Prozent auf den Netto-Listenpreis. Der Netto-Listenpreis ergibt sich aus der jeweils gültigen Preisliste von INFOPARK.

8.4.4 Der Partner mit der Zertifizierungsstufe „Gold“ kann mit INFOPARK einen gemeinsamen Marketingplan festlegen.

9 Besondere Vereinbarungen aufgrund der Präambel


Anlage C ist wesentlicher Bestandteil dieses Vertrages.

10 Vergütung und Zahlung



10.1 Zwischen den Vertragsparteien gilt der EURO als Handelswährung. Sämtliche Zahlungen zwischen den Vertragsparteien erfolgen in EURO. Etwaige Wechselkursgebühren gehen zu Lasten von CNSL Taiwan.

10.2 Die Vergütung des Partners für die Unterstützungsleistungen von INFOPARK richtet sich nach der jeweiligen Zertifizierungsstufe. Eine Rückerstattung der Vergütung findet in keinem Fall, insbesondere nicht bei einer Kündigung des Vertrages, statt.

Partnervertrag • 2003-11-14 6 / 16



Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 09/16

		infopark	
		<p>Für Partner der Zertifizierungsstufen „Basic“ und „Bronze“ wird für einen Zeitraum von zwölf Monaten eine Vergütung in Höhe von 500 EUR im Voraus erhoben. Für Partner der Zertifizierungsstufen „Silber“ und „Gold“ wird die Vergütung erlassen.</p>	
10.3	Zahlungen von CNSL Taiwan an INFOPARK haben nur dann befreiende Wirkung, wenn sie zu Gunsten des folgenden Bankkontos erfolgen:		
	Kreditinstitut:	Commerzbank AG, Filiale Berlin	
	SWIFT Code des Kreditinstituts	COBA DE FF	
	Bankleitzahl:	100 400 00	
	Kontonummer:	0710418500	
	Kontoinhaber:	Infopark AG	
	International Bank Account Number (IBAN):	DE11 1004 0000 0710 4185 00	
	<p>Die Änderung des Bankkontos muß CNSL Taiwan durch eine schriftliche Mitteilung von INFOPARK bekannt gegeben werden. Die Änderungsmitteilung ist nur mit Unterschrift eines Vertretungsberechtigten wirksam. Sie muß CNSL Taiwan auf postalischem Weg oder per Fax zugestellt werden.</p>		
10.4	Um eine ordnungsgemäße Bezahlung durch CNSL Taiwan zu gewährleisten, ist INFOPARK einmal pro Kalenderjahr berechtigt, einen unabhängigen Wirtschaftsprüfer zu beauftragen, der die direkt relevanten Bücher von CNSL Taiwan während der regulären Geschäftszeiten von CNSL Taiwan auf Richtigkeit aller in dem maßgeblichen Zeitraum erfolgten Zahlungen von CNSL Taiwan an INFOPARK überprüft.		
	<p>INFOPARK wird den Wirtschaftsprüfer vor Auftragsbeginn zur Geheimhaltung verpflichten und dies CNSL Taiwan nachweisen. CNSL Taiwan ist berechtigt, Wirtschaftsprüfer abzulehnen, die damit nicht einverstanden sind.</p>		
	<p>Angemessene Kosten der Prüfung werden von INFOPARK getragen, sofern nicht das Ergebnis der Prüfung eine Minderzahlung von mehr als 3 % ausweist. Falls eine Minderzahlung von mehr als 3 % festgestellt wird, werden die angemessenen Kosten der Prüfung von CNSL Taiwan getragen.</p>		
	<p>Im Falle einer Minderzahlung zahlt CNSL Taiwan die durch den unabhängigen Wirtschaftsprüfer festgestellte Minderzahlung innerhalb von 14 Tagen, zzgl. der gesetzlichen Verzugszinsen nach dem Recht der Bundesrepublik Deutschland, an INFOPARK.</p>		
	<p>Alle Zahlungen oder Aufstellungen gelten ab drei Jahren nach ihrer Übermittlung an INFOPARK als richtig und sind von der Überprüfung ausgeschlossen, soweit nicht INFOPARK vor Ablauf dieses Zeitraumes eine Überprüfung des entsprechenden Zeitraumes verlangt.</p>		
	<p>Berichte, Aufzeichnungen oder Notizen des Wirtschaftsprüfers über die Prüfung der maßgeblichen Unterlagen von CNSL Taiwan werden von INFOPARK als vertraulich behandelt.</p>		
11	Laufzeit und Kündigung des Vertrages		
11.1	Die Vertragsdauer ist zunächst bis zum 2006-12-31 befristet. Die vertragsgemäße Beendigung durch Auslaufen des Vertrages bedarf keiner weiteren ausdrücklichen Kündigung. Das Recht zur fristlosen Kündigung des Vertrages aus wichtigem Grund bleibt unberührt.		
11.2	Die Verlängerung der Vertragslaufzeit um jeweils zwei Jahre bedarf einer schriftlichen Vereinbarung der Vertragsparteien.		
11.3	Unabhängig von dem Vorstehenden kann jede Partei den Vertrag im Falle der Verletzung einer vertragswesentlichen Pflicht fristlos kündigen, falls der Verstoß für einen Zeitraum von 30 Tagen, nach dem er der anderen Partei schriftlich angezeigt wurde, fort dauert. Ist der Verstoß nicht heilbar, kann der Vertrag sofort gekündigt werden.		
Partnervertrag • 2003-11-14		7 / 16	

infopark

Infopark AG
Kitzingstraße 15, I
Telefon +49 (0)-30
Telefax +49 (0)-30
<http://www.infopark.de>
email: info@infopark.de

Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 10/16

infopark

17.5 Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Dies gilt auch für den Verzicht auf das Schriftformerfordernis. Unter Vertrag ist dieser Vertrag einschließlich aller Anlagen und aller nummerierten Nachträge zu diesem Vertrag zu verstehen, die von den Parteien in der Zukunft vereinbart werden. Bei evtl. Widersprüchen gehen die Nachträge dem Vertragstext und der Vertragstext den Anlagen vor.

17.6 Die auf der Grundlage dieses Vertrages eingegangenen rechtlichen Beziehungen bleiben auch dann wirksam, wenn eine der Vertragsparteien ihre Rechtsform ändert.

18 **Unterschriften und Inkrafttreten**
Die vorstehenden Vereinbarungen werden zum Zeitpunkt der zuletzt erfolgenden rechtskräftigen Unterzeichnung des Vertrages wirksam („Tag des Inkrafttretens“).

Für CNSL Taiwan:



Ort, Datum, Unterschrift, Stempel
Tainan, 2004. 07. 15
松簡數位科技股份有限公司

Für INFOPARK:

BERLIN, 2004-01-21

Ort, Datum, Unterschrift, Stempel
i.v. Gg. Jib



infopark

Infopark AG
Kitzingstraße 15, D-12277 Berlin
Telefon +49 (0)-30-747.993.0
Telefax +49 (0)-30-747.993.93
<http://www.infopark.de>
email: info@infopark.de

ark
5, D-12277 Berlin
+30-747.993.0
+30-747.993.93
[opark.de](http://www.infopark.de)
[fopark.de](http://www.infopark.de)

Partnervertrag • 2003-11-14 10 / 16

Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 11/16



Anlage A: Vertragsprodukte

Die im folgenden genannten, über INFOPARK vom CNSL Taiwan beziehbaren Produkte gelten als Vertragsprodukte.

A.1 Softwareprodukte (mit Wiederverkäuferpreismachlass)


- a) NPS Content Management Server (NPS-CMS-x)
- b) NPS-Fail-Over
- c) NPS-ASP
- d) NPS-Load-Balance
- e) NPS Portal Manager (NPS-PM-x)
- f) NPS Verity Search Cartridge (NPS-VSC)
- g) NPS Trifork Application Server (NPS-TAS)

A.2 INFOPARK vorbehaltene Dienstleistungsprodukte (ohne Wiederverkäuferpreismachlass) deren Bestellung nur gleichzeitig mit der korrespondierenden Lizenzbestellung erfolgen kann


- a) Updates (NPS-SUS)
- b) Standard-Support in englischer oder deutscher Sprache (NPS-SSS)
- c) Premium-Support in englischer oder deutscher Sprache (NPS-SPS)

A.3 Dienstleistungsprodukte (mit Wiederverkäuferpreismachlass)

- a) Installationsleistungen (NPS-PS-ID)
- b) Schulungsleistungen (NPS-PS-ED)




Infopark AG
Kitzingstraße 15, D-
Telefon +49 (0)-30-
Telefax +49 (0)-30-
<http://www.infopark>
email: info@infopark



Partnervertrag • 2003-11-14 11 / 16

3.

Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 12/16



Anlage B: Vertriebsgebiete


CNSL Taiwan ist berechtigt, die in Anlage A aufgeführten Vertragsprodukte in folgendem Gebiet nach den Bestimmungen des Partnervertrages zu vertreiben und darauf basierende Dienste anzubieten:

- a) Republic of China (kurz: 'Taiwan'),
- b) Republic of Singapore (kurz 'Singapore'),
- c) Macau Special Administrative Region of People's Republic of China (kurz: 'Macau'),
- d) Hong Kong Special Administrative Region of People's Republic of China (kurz: 'Hong Kong'),
- e) People's Republic of China (kurz 'China').



ark

5, D-12277 Berlin
-30-747.993.0
-30-747.993.93
opark.de
fopark.de

Partnervertrag • 2003-11-14 12 / 16



Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 13/16



Anlage C: Entwicklungsplan

C.1 Entwicklungsplan zur Erschließung der chinesisch-sprechenden Märkte


C.1.1 Abweichend von Ziffer 2.7 des Partnervertrages ist es CNSL Taiwan gestattet, Änderungen an denjenigen Vertragsproduktbestandteilen vorzunehmen, die von INFOPARK ausdrücklich zur Anpassung durch CNSL Taiwan schriftlich freigegeben sind. Die Freigabe erfolgt mittels einem gesonderten und von beiden Vertragsparteien zu unterzeichnenden Dokument. Die Freigabe kann bedingt erfolgen. Sofern sich die Freigabe auf notwendige Änderungen gemäß Ziffer C.1.2 Buchstaben b) und c) bezieht, kann sie von INFOPARK nicht verweigert werden, es sei denn, INFOPARK verfügt nicht über die notwendigen Rechte oder Gesetze stehen dem entgegen.

C.1.2 CNSL Taiwan wird auf eigene Kosten und auf eigene Verantwortung die folgenden Massnahmen bis - sofern im Folgenden kein anderes Datum genannt ist - spätestens 2004-12-31 durchführen:


- a) CNSL Taiwan schickt mehrere Mitarbeiter zu INFOPARK nach Berlin, Deutschland zur Teilnahme an den notwendigen Produkt- und Vertriebsschulungen.
- b) CNSL Taiwan lokalisiert die notwendigen Softwareprodukte, mindestens jedoch den NPS Content Management Server (NPS-CMS-x) und den NPS Portal Manager (CMS-PM-x) in die chinesische Sprache durch Anpassung der Sprach-Konfigurationsdateien unter Beibehaltung der Lokalisierungsstruktur der zu lokalisierenden Softwareprodukte. Die Lokalisierung erfolgt für zwei Zeichensätze: vereinfachtes Chinesisch und traditionelles Chinesisch. INFOPARK behält sich das Recht vor, die technische Umsetzung der Lokalisierung zu überprüfen. CNSL Taiwan ist verpflichtet, INFOPARK die durch CNSL Taiwan zum Zweck der Lokalisierung vorgenommenen Anpassungen an den Softwareprodukten auf Verlangen von INFOPARK herauszugeben. INFOPARK kann von CNSL Taiwan Änderungen der technischen Umsetzung der Lokalisierung verlangen.
- c) CNSL Taiwan lokalisiert bis spätestens 2005-06-30 die im Lieferumfang zu den Softwareprodukten enthaltene Dokumentation für die Softwareprodukte in die chinesische Sprache. Die Lokalisierung erfolgt für zwei Zeichensätze: vereinfachtes Chinesisch und traditionelles Chinesisch. Die Dokumentation beschreibt die zugesicherten Eigenschaften der Softwareprodukte. Die Haftung, die durch etwaige Übersetzungsfehler bedingt ist - insbesondere etwaige Folgekosten -, trägt CNSL Taiwan.
- d) CNSL Taiwan erstellt, betreibt und pflegt Web-Sites, die sich mit dem Thema Content Management objektiv auseinandersetzen und ortsprechendes Wissen vermitteln. Hierzu werden für die Dauer der Partnerschaft Websites mit den Top-Level-Domains www.dcms.org.tw und www.dcms.org.cn verwendet.
- e) CNSL Taiwan schult lokale technische Support-Teams im Vertragsgebiet.
- f) CNSL Taiwan führt Marketing- und Promoting-Aktivitäten für die Vertragsprodukte im Vertragsgebiet durch.
- g) CNSL Taiwan trägt sämtliche im Zusammenhang mit den genannten Massnahmen entstehende Kosten.

C.1.3 Zur Erfüllung seiner vertraglichen Verpflichtungen gemäß Ziffer C.1.2, Buchstabe b) erhält CNSL Taiwan leihweise die notwendigen Softwareprodukte bis zum 2004-12-31 lizenzgebührenfrei, sofern diese unter Anlage A, Ziffer A.1 aufgeführt sind. Für die Nutzung gelten die „Allgemeinen Vertragsbedingungen für Softwareprogramme in kostenlosen Teststellungen“ von INFOPARK in der jeweils aktuellen Version. Über diese Bedingungen hinaus darf CNSL Taiwan im Rahmen dieses Vertrages die Software zur Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen gemäß Ziffer C.1.2, Buchstaben b) verwenden. Für diese Softwareprodukte leistet INFOPARK bis zum 2004-12-31 gebührenfreien Standard-Support.

C.1.4 Zur Erfüllung seiner vertraglichen Verpflichtungen gemäß Ziffer C.1.2, Buchstabe d) erhält CNSL Taiwan leihweise das Softwareprodukt gemäß Anlage A, Ziffer A.1, Buchstabe a) für die Dauer der Partnerschaft lizenzgebührenfrei. Für die Nutzung gelten die „Allgemeinen Vertragsbedingungen für Softwareprogramme in kostenlosen Teststellungen“ von INFOPARK in der jeweils aktuellen Version. Über diese Bedingungen hinaus darf CNSL Taiwan im Rahmen




infopark AG
Kitzingstraße 15, 1
Telefon +49 (0)-3
Telefax +49 (0)-3
<http://www.infopark.de>
email: info@infopark.de



Partnervertrag • 2003-11-14 13 / 16

3

Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 14/16



dieses Vertrages die Software zur Erfüllung der vertraglichen Verpflichtungen gemäß Ziffer C.1.2, Buchstaben d) unter der Bedingung verwenden, dass auf jeder durch die Software publizierten Seite ein sichtbarer Schiftzug mit dem Inhalt „powered by NPS“ mit Verlinkung auf www.infopark.com plaziert wird.

C.1.5 Abweichend von Ziffer 3.3 des Partnervertrages erhält CNSL Taiwan von INFOPARK für die unter Ziffer 3.1 Buchstaben a) des Partnervertrags genannte Tätigkeit ein Exklusivrecht für das Gebiet gemäß Anlage B, Buchstaben a), b) und c) (Exklusivgebiet), wenn CNSL Taiwan im Exklusivgebiet Produkte anderer Hersteller, die zur selben Produktkategorie gehören, weder verkauft noch vertreibt. Das bedeutet, dass INFOPARK nicht berechtigt ist, andere Partner im Exklusivgebiet zu benennen. INFOPARK ist jedoch berechtigt, selbst die unter Ziffer 3.1 Buchstaben a) des Partnervertrags genannte Tätigkeit im Exklusivgebiet auszuführen. Die Übertragbarkeit dieses Rechts ist ausdrücklich ausgeschlossen. Das Recht endet

- bei Verfehlen der in Ziffer C.1.2 vereinbarten Ziele durch CNSL Taiwan oder
- bei Verfehlen der in Anlage D genannten Umsatzziele; das Umsatzziel wird erstmals zum 2006-12-31 für den Zeitraum vom 2004-01-01 bis 2006-12-31 gemessen, anschließend wird das Umsatzziel jährlich überprüft oder
- spätestens am 2010-12-31 oder
- mit Kündigung des Partnervertrags aber
- in jedem Fall bei Beendigung der Zusammenarbeit.

C.1.6 Sofern CNSL Taiwan die Umsatzziele gemäß Anlage D erreicht, erhält CNSL Taiwan zusätzlich zu den in Ziffer 8 des Partnervertrages genannten Wiederverkäufernachlässen auf wiederverkaufte Vertragsprodukte, die von INFOPARK hergestellt und Software sind, folgende Wiederverkäuferpreisnachlässe auf den Netto-Listenpreis gemäß der jeweils gültigen Preisliste von INFOPARK:

Jahr	zusätzlicher Wiederverkaufspreisnachlass für CNSL Taiwan
2004-01-01 bis 2004-12-31	60% (in Worten: fünfundfünfzig Prozent)
2005-01-01 bis 2005-12-31	55% (in Worten: fünfundfünfzig Prozent)
2006-01-01 bis 2006-12-31	55% (in Worten: fünfundfünfzig Prozent)
2007-01-01 bis 2007-12-31	45% (in Worten: fünfundvierzig Prozent)
2008-01-01 bis 2008-12-31	35%(in Worten: fünfunddreizig Prozent)
2009-01-01 bis 2009-12-31	20%(in Worten: fünfundzwanzig Prozent)
2010-01-01 bis 2010-12-31	10%(in Worten: zehn Prozent)


C.1.7 Ergänzend zu Ziffer 4.5 des Partnervertrages darf CNSL Taiwan die Vertragsprodukte einem Dritten nicht zu weniger als 50% des Listenpreises anbieten.

C.2 Besondere Rechte und Pflichten aufgrund des Entwicklungsplans



C.2.1 Im Vertrauen auf das hohe Interesse von CNSL Taiwan an einer Partnerschaft mit INFOPARK erhält CNSL Taiwan die Zertifizierungstufe „Gold“ bis zum 2006-12-31, ohne dass die Voraussetzungen gemäß Ziffer 7.6 des Partnervertrages vorliegen müssen. Ab dem 2007-01-01 erhält CNSL Taiwan diejenige Zertifizierungsstufe, deren Voraussetzungen durch CNSL Taiwan erfüllt werden.

C.2.2 Ergänzend zu Ziffer 5.1 des Partnervertrages gehören auch sämtliche dort genannten Rechte an durch CNSL Taiwan gemäß Anlage C.1, Ziffer C.1.1 vorgenommenen Änderungen und/oder Anpassungen an den Vertragsprodukten (inklusive der Dokumentationen) INFOPARK bzw. den Lizenzgebern von INFOPARK. INFOPARK verpflichtet sich, bis zum 2006-12-31 die gemäß Ziffer C.1.2, Buchstabe b) durch CNSL Taiwan vorgenommenen Änderungen und/oder Anpassungen an den Vertragsprodukten nicht über andere Partner im Vertragsgebiet zu distribuieren.

Partnervertrag • 2003-11-14 14 / 16



Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 15/16



C.2.3 Abweichend von Ziffer 4.2 des Partnervertrages räumt INFOPARK während der Dauer der Zusammenarbeit CNSL Taiwan das Recht zur Vervielfältigung für durch CNSL Taiwan lokalisierte Dokumentationen, Anweisungen und Benutzerhinweise in den lokalisierten Sprachen ein, seien diese gedruckt oder elektronisch gespeichert.

C.2.4 INFOPARK räumt CNSL Taiwan ergänzend zu Ziffer 4.1 des Partnervertrages das Recht ein, eigene Supportleistungen für die Vertragsprodukte Dritten anzubieten („First-Level-Support“), sofern

a) CNSL Taiwan für den Dritten bei INFOPARK Unterstützungsleistungen bezieht („Second-Level-Support“) und

b) ausschließlich Mitarbeiter von CNSL Taiwan Supportleistungen gegenüber dem Dritten erbringen, die über das Ausbildungszertifikat „Techniker/Consultant/Projektmitarbeiter“ von INFOPARK verfügen.

CNSL Taiwan erhält diesen Second-Level-Support von INFOPARK für 50% des Listenpreises des Produkts „Standard-Support (NPS-SSS)“.

Die Unterstützungsleistungen von INFOPARK für den Dritten an CNSL Taiwan umfassen

- die Beantwortung solcher Fragen, die über allgemeine technische Fragen zu der für den Dritten lizenzierte Vertragssoftware hinausgehen,
- die Servicefallbearbeitung und
- die Aufnahme von Software-Fehlern.

Dazu steht CNSL Taiwan im Verfügbarkeitszeitraum von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr MESZ an Arbeitstagen im Bundesland Berlin, Bundesrepublik Deutschland, mit Ausnahme des 24. Dezember und des 31. Dezember, eine via Telefon und E-Mail erreichbare Hotline bereit.

Für jeden Servicefall wird CNSL Taiwan eine Servicefallnummer mitgeteilt, über die er die Bearbeitung des Servicefalls verfolgen kann.


CNSL Taiwan hat im Rahmen des Zumutbaren die Maßnahmen zu treffen, die eine Feststellung von Fehlern und ihrer Ursachen erleichtern. Insbesondere wird er notwendige Auskünfte erteilen.

INFOPARK unterstützt Versionen der Softwareprodukte bis zu zwölf Monate lang nach Ihrem Erscheinungs-Datum („Release Date“). INFOPARK garantiert keine weitere Unterstützung für ältere Software-Releases.


Fragen des Dritten direkt an INFOPARK werden unbeantwortet an CNSL Taiwan weitergegeben.

C.2.5 INFOPARK räumt CNSL Taiwan ergänzend zu Ziffer 6.2 des Partnervertrages das Recht ein, im Vertragsgebiet Schulungen zu den Vertragsprodukten durchzuführen. Schulungen dürfen ausschließlich von Mitarbeitern von CNSL Taiwan erbracht werden, die über das Ausbildungszertifikat „Projektmanager“ von INFOPARK verfügen. Für die notwendige Schulungslizenz räumt INFOPARK CNSL Taiwan einen Nachlaß auf den Listenpreis in Höhe von 50% ein.

C.2.6 Sofern CNSL Taiwan die Zertifizierungsstufe „Gold“ besitzt, darf er in Ergänzung zu Ziffer 8.4 des Partnervertrages das INFOPARK-Logo nach vorheriger schriftlicher Genehmigung im Einzelfall durch INFOPARK entsprechend den Richtlinien des Corporate Design von INFOPARK zu Zwecken des Co-Branding verwenden.




Infopark AG
Kitzingstraße 15,
Telefon +49 (0)-
Telefax +49 (0)-
http://www.info-
email: info@info



Partnervertrag • 2003-11-14 15 / 16

3

Appendix E.: The Contract with Infopark AG, Berlin, Germany 16/16



Anlage D: Umsatzziele

Zur Erhaltung des Exklusivrechts gemäß Anlage C, Ziffer C.1.5 ist die Erreichung der folgenden Umsatzziele für Softwareprodukte gemäß Anlage A, Ziffer A.1 durch CNSL Taiwan maßgebend. Die Umsatzziele beruhen auf dem Referenzumsatz gemäß Ziffer 7.2 des Partnervertrages.

Jahr	Jährliches Umsatzziel von CNSL Taiwan	
2004-01-01 bis 2004-12-31	100.000,00 EUR	Summe von 2004-01-01 bis 2006-12-31: 650.000,00 EUR
2005-01-01 bis 2005-12-31	200.000,00 EUR	
2006-01-01 bis 2006-12-31	350.000,00 EUR	
2007-01-01 bis 2007-12-31	500.000,00 EUR	
2008-01-01 bis 2008-12-31	700.000,00 EUR	
2009-01-01 bis 2009-12-31	900.000,00 EUR	
2010-01-01 bis 2010-12-31	1.200.000,00 EUR	

15, D-12277 Berlin
(0)-30-747.993.0
(0)-30-747.993.93
infopark.de
infopark.de

Partnervertrag • 2003-11-14 16 / 16

